
PRAGUE – Accountability & Transparency Reviews - Community Consultation
Thursday, June 28, 2012 – 12:00 to 13:30
ICANN - Prague, Czech Republic

Chris Disspain: Buenas tardes a todos,

Esta es la sesión de responsabilidad y transparencia, vamos a escuchar las palabras de Stephen Crocker y algunas palabras de unos expertos del equipo del ATRT y también vamos a tener una sesión de preguntas y respuestas además de la oportunidad de discutir las experiencias aprendidas. Y nuestro equipo ya esta aquí.

Steve Crocker: Gracias Chris, podemos ver la primera diapositiva (ah, soy yo quien lo tiene que hacer, tengo un control que es distinto)

El propósito de la discusión incluye una implementación del estado de la ATRT, discutir también los resultados y próximos cambios de la revisión de la ATRT y también me interesa focalizarme en cual es el proceso que se está llevando a cabo. Esta parte de la sesión es también una forma de contarles a ustedes lo que estamos haciendo pero también de recibir un aporte de ustedes. La revisión del ATRT se encuentra dentro del contexto de la afirmación de compromisos que se firmo en el 2009 donde reafirmamos el compromiso y la independencia de la ICANN respecto de la transparencia, la responsabilidad, y el interés público, el compromiso para la seguridad del DNS, la estabilidad, el compromiso también con la competencia, la confianza del consumidor y la elección del mismo.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Hemos tenido revisiones de la actividad periódica, y una de ellas ha sido la del equipo de transparencia, otras que se llevan en paralelo son la revisión de flexibilidad y estabilidad del DNS y hay una cuarta que aun no hemos llevado a cabo. Estas revisiones periódicas se hacen cada tres años y requieren que realicemos informes, creo que las cuatro tienen que ver con la promoción del interés y la confianza del consumidor.

Bien, las recomendaciones del equipo ATRT tienen una primera revisión de las cuales ustedes están bien conscientes y este equipo produjo o emitió 27 recomendaciones. Nosotros en la junta aceptamos formalmente las 27 recomendaciones y establecimos la expectativas y acordamos que íbamos a tratar cada una de estas con el mismo criterio y lo tengo que repetir y explicar -que hubo un proceso por parte de los equipos revisores-, y que estos equipos revisores informan a la junta lo que hacen, pero en el caso del ATRT aceptamos las 27 recomendaciones y llegamos al punto de decir que hay que implementarlas. Esto ha sido un trabajo activo, ha sido una actividad o operación compleja que ha requerido la colaboración de varios equipos, la del GAC, de la junta y otros grupos y hoy nos vamos a focalizar en eso en particular.

Como ya es predecible no hemos avanzado todo lo que hubiéramos querido pero hemos hecho un gran esfuerzo, hemos avanzado mucho, algunas de las recomendaciones están correctamente implementadas, algunas están a punto de ser finalizadas y se ha trabajado muchísimo al respecto mientras que otras están camino a implementarse.

Aquí tenemos la agenda de las recomendaciones de la ATRT que se clasifican en 3 categorías principales. La primera tiene que ver con el aporte público y el acceso multilingüístico. Cristina y Filiz son las

principales oradoras, luego tenemos al comité asesor gubernamental con Bill Graham que esta por ahí sentado (hola Bill, el va a contestar las preguntas y es quien va a hablar de la estructura, Bruce Tonkin que es el vicepresidente de la junta va a hablar de la estructura tambien, luego le voy a pasar la palabra a Denise para que hable del rastreo y el éxito de las mediciones y las próximas revisiones, y también vamos a hablar de algunas de las lecciones aprendidas donde va a tomar la palabra el miembro de la junta que es Chris Disspain y luego yo tomare la palabra para cerrar esta sesión. Vamos a tener hasta la 1:30, así que sería bueno que no nos atrasemos y que podamos resumir la sesión. Así que espero que tengamos una interacción fructífera.

Habiendo dicho esto... ¿Chris quiere acotar algo o pasar directamente a la sesión o le doy la palabra directamente a Filiz? Bueno señores, ahora ustedes están encargados de esta sesión.

Filiz Yilmaz:

Soy la directora Senior de participación y compromiso. Me gustaría darle una actualización respecto del comentario público y de las recomendaciones del ATRT al respecto. Hubo 4 recomendaciones especificas referidas al sistema que se han implementado referidas al periodo de comentario público de la ICANN y estas son la estratificación y la priorización de la recomendación núm. 15, un periodo separado de comentarios y respuestas, están también las recomendaciones 16 y 17 y una lista anual de los temas futuros. La primera la estratificación y la priorización.

Entendemos por parte del equipo que existe un gran volumen de comentario público y un gran periodo de comentarios públicos en el

foro abierto, entonces lo que es importante para ellos es que se requiere una especie de categorización respecto de los periodos de modo tal que los lectores puedan hacer una elección en base a sus preferencias y en cuanto a sus prioridades. El periodo de respuestas también enfrenta otro desafío pues hay una tendencia por parte de la comunidad y del público en general que independientemente del periodo de comentarios, siempre emiten sus comentarios en el último momento, por lo tanto se creó un sistema de consenso dentro de los grupos para emitir comentarios y después poderlos publicar y también hay unas limitaciones en cuanto a la administración del tiempo.

La respuesta a esto es que si ofreciéremos un periodo de respuesta que pudiera de alguna manera alentar alguna discusión para que se puedan hacer comentarios y luego seguir haciendo comentarios sobre los temas que se enviaron anteriormente sería bueno. La última recomendación es la número 21 y tenía que ver con crear concientización.

Hay un gran volumen de tráfico durante los periodos de comentario público dentro de los foros de la ICANN y uno de los temas es que hay que saber o tener consciencia de lo que va a venir. Hay grupos que tienen sus propias agendas y ellos ya saben lo que van a tratar o los que van a requerir aporte por parte de la comunidad. Ahí se requiere hacer una lista de estos temas para que la ICANN pueda tener un conocimiento previo de esto y actuar en consecuencia.

En febrero del 2011 todas las recomendaciones fueron sometidas a comentario público y tuvimos el feedback o retroalimentación de la comunidad y luego en junio del 2011 se comenzó a implementar a partir de la aprobación por parte de la junta. Entre junio y noviembre del 2011

lo que hicimos fue ir a la comunidad y luego les voy a contar lo que hicimos con esto. Y para el 2012, al comienzo de este año presentamos un nuevo sistema, esta implementación gradual básicamente se hizo mediante o al proporcionar coherencia entre los periodos de comentario público y como estos eran mostrados, lo cual se logro por la agregación de datos que no fueran confusos a través de algunas plantillas que están integradas y son conocidas por todo el personal de modo tal que utilizamos las mismas plantillas para proporcionar toda la información. El segundo paso es determinar que va a pasar después de este comentario público, y también en junio del 2011 se finalizo la implementación de la recomendación número 21 que era comentar durante el periodo de comentarios públicos. En noviembre le pedimos a la comunidad que nos ayudara con la perfección de los detalles y ¿como lo hicimos?, básicamente hicimos un llamado a los líderes de la comunidad, es decir ir a los líderes de las Acs y las SOs y convocamos a un grupo de voluntarios de aproximadamente 20 personas y nos sentamos con ellos y obviamente agradecemos mucho el trabajo porque su esfuerzo nos ayudo a proporcionar información y nos dio información para poder trabajar sobre estos detalles.

Implementamos el plan de acción basado en este feedback o retroalimentación y por supuesto abrimos un periodo de comentarios públicos desde septiembre hasta noviembre para poder recibir una retroalimentación mayor por parte de la comunidad, básicamente después de esto volvimos y comenzamos con nuestra implementación y para enero del 2012 pudimos dar inicio a los comentarios públicos utilizando el nuevo sistema.

Actualmente hay una especie de clasificación en cuanto a los nombres de los asuntos que se utilizan en forma continua, tenemos dos periodos de comentarios y ciclos de conferencias que son diferentes (hay un requisito de tener al menos 21 días y si no hay comentarios en el primer periodo no se va a poder repetir). El comentario se mantiene y lo hacemos a través de una retroalimentación oficial por parte de los líderes de la comunidad hacia la ICANN, el sistema ha estado en operación hace mas de 5 meses, estamos llegando ya a los 6 meses y hay algunas observaciones que me gustaría hacer.

Teniendo en cuenta mis observaciones con las que escuche de la comunidad respecto de la experiencia que ellos tuvieron con el sistema puedo decir lo siguiente. La estructura de la respuesta del comentario es conflictiva, se espero que cuando uno o cuando hay una pausa en los foros, esto se vea como una extensión a el periodo de comentarios. El abordaje del comentario del primer periodo es bajo, tenemos de un 7 a 8 % únicamente, donde la respuesta se hizo correctamente dirigiéndose al comentario publicado, el 50% de los comentarios públicos abiertos que son 20 aproximadamente tienen un periodo mínimo de 21 días y el periodo de comentarios se utiliza básicamente para enviar comentarios, lo cual resulta muy breve y corto y entendemos que muchos grupos tienen que crear primero consenso dentro de sus grupos y 21 días les resultan un periodo breve para ellos.

Lo que también escuchamos es que hay ciertas cuestiones donde hay un feedback o retroalimentación conflictiva por lo cual resulta necesario que hablemos al respecto. Una de ellas es lo que dicen acerca de que es muy poco para los grupos mientras que otros dicen que es demasiado extenso este periodo y que este periodo de respuesta tampoco se

necesita. Entonces algunas de las ideas que hemos escuchado son las siguientes: tuve una sesión esta mañana con el comité de participación pública y la comunidad, hubo varias ideas y pudimos recibir algún feedback al respecto. Algunas de las ideas fue extender el periodo de comentario público y que no sea 21 días sino de 30 o 40 días. También se hablo del periodo de respuesta de comentarios públicos para incrementar la eficiencia de todo el proceso de comentarios públicos y se dijo que el sistema seria eficiente sui se utilizara correctamente. También me gustaría comenzar una discusión en la cual todos en la comunidad puedan decir que es lo que esperan del proceso de comentarios públicos de la ICANN, por ejemplo que se publiquen las declaraciones por parte de las organizaciones que los originan, los que pueden ser el GNSO, el personal o la junta o es necesario la creación de un ambiente doble, hallar la necesidad de discutir de manera más interactiva o quizás sean los dos mecanismos los que los necesiten. Esto es lo que vamos intentar considerar como una posibilidad de mejora segura.

Steve Crocker:

Muy bien, vamos a aceptar preguntas y comentarios al respecto de esta presentación.

Jonathan Zuck:

De la asociación de tecnologías competitivas.

Como sabrán, este es un tema de gran interés para mí. No sé si estoy en el lugar indicado pero es interesante ver cómo nos limitan las palabras frente a nosotros. El hecho de que se trate de una revisión de

responsabilidad y transparencia implica que hay que darle mucho peso o valor a esto cuando en realidad esto es solo un medio para lograr la transparencia. La mejor analogía que se me ocurre con respecto a la sección de comentarios es como crear una política industrial sobre como innovar los vehículos eléctricos sin pensar en tener lugares para conectarlos en las ciudades. Creo que hay una desconexión entre los periodos de comentarios y las mejoras y su integración al proceso de tomas de decisiones de la ICANN. Creo que lo mejor que se puede hacer al respecto es mejorar la confianza de la gente en que los comentarios serán tenidos en cuenta dentro del proceso de toma de decisiones sino quedan fuera del alcance. Entonces creo que el equipo de participación pública hizo un gran trabajo al respecto, simplemente creo que se les paso algo por lato y es el hecho de lograr que más personas participen en los comentarios y eso se lograría mediante la integración de un proceso de comentarios al proceso de políticas. Creo que si miramos hacia delante eso es lo que debemos lograr, se logro en cierta forma con el avance del GAC y debemos en el futuro seguir mirando en esta dirección. Gracias.

Steve Crocker:

Jonathan, en mi apertura dije que no solo estábamos hablando de responsabilidades y transparencia sino también de efectividad. Entonces a lo mejor yo clasifico todo en estos términos pero esto que usted ha dicho encaja en el sentido general de lo que estamos haciendo y creo que lo que usted dice es que nosotros hemos realizado un buen trabajo y como dijo Fadi hay que hacerlo con excelencia por lo cual esto está en consonancia con su mensaje.

- Jonathan Zuck: Si creo que va en consonancia con lo que siempre trato de decir, a determinado nivel de la responsabilidad. va en función de la participación efectiva y si las desconectamos estamos en peligro. Tenemos que ver como el proceso de comentarios públicos es algo que valga la pena para la organización, una monarquía puede ser transparente pero no necesariamente responsable, pues pueden haber bromas o chistes sobre el lugar donde está el cesto para los residuos y que tienen un cartel que dice “bueno este es el cesto de los comentarios” ósea que hay que buscar la conexión entre ambos.
- Steve Crocker: Si por supuesto esto amerita un debate más extenso pero creo que lo que usted nos está tratando de decir es que aun no hemos llegado a donde queremos llegar, muchas gracias.
- Don Blumenthal: Trabajo con el registro de interés público. Creo que la posibilidad de que las personas utilicen el periodo de respuestas como parte del periodo para comentarios es algo de lo que se hablo en otros debates. Creo que el potencial para tener comentarios y respuestas al mismo tiempo que se tienen interconectado resulta muy bueno. Una manera de abordar esto sería extender el periodo inicial para comentarios pero otra posibilidad sería en cierto modo enfatizar la diferencia entre ambos, ya sea mediante un enlace en cada uno –perdón- o una convocatoria abierta a comentarios, en fin yo no soy una persona experta en comunicación pero yo sugeriría que habría que comenzar por el

personal del ICANN pues durante el curso de esta semana en las cuales el personal del ICANN incluso me dijo “envíenme un comentario hasta el final de tal fecha” y esta fecha coincidía con la fecha de finalización del periodo para respuestas. Entonces, hay que empezar desde adentro. Gracias.

Chris Disspain:

Quiero decirle que una de las cosas que se hablaron con el comité de participaciones públicas está en consonancia con algo de lo que usted ha dicho. Entonces el sistema nos hace responder, uno tienen que ir al comentario y presionar respuesta y esto no necesariamente hace que la gente deje de escribir cosas que no tiene nada que ver con el comentario, lo que pasa es que es una capacitación de la herramienta que se utiliza para las respuestas.

Don Blumenthal:

Si, puede ser, pero ese enfoque tiene riesgos también porque la manera o la forma que usted menciona es el camino para que el mecanismo funcione bien, podría resultar de ayuda.

Louie Lee:

Presidente del consejo de la ASDO y ex miembro de la ATRT 1.0.

En primer lugar quiero hacer notar que Fadi Chehade esta aquí con nosotros, el es el nuevo director ejecutivo y agradezco su presencia.

Alguno de los presidente de las SOs y las ACs, Rod y Akram hablaron acerca de este tema, tuvimos ideas y sugerencias y las voy a hacer públicas en este momento.

No ha sido revisada ni analizada de ningún modo sino que son resultado de algunas conversaciones. Hay tener una notificación adicional para el personal de hasta 5 días, entonces si uno sabe que en la próxima semana va a surgir un tema, hay que comenzar a trabajar internamente sin enviar una notificación publica respecto del tema si es posible.

A veces ustedes reciben las notificaciones en 24 horas o en un par de horas por lo cual entendemos esa opción. La otra opción es tener una solicitud adicional por parte de las SOs y los Acs de extender el periodo para comentarios. A veces los plazos se fijan directamente o a lo mejor en ese momento parecen adecuados pero con el paso del tiempo nos damos cuenta que necesitan ser más largos. No sé cuál sería el mecanismo para utilizar esto pero es una idea, luego una notificación opcional de los SOs y las Acs indicando que tienen la intención de hacer un comentario, entonces uno puede esperar y luego del periodo de comentarios públicos (si sucede dentro de una reunión del ICANN) esperar y hacerlo después, tendría que hacerlo flexible. Gracias.

Werner Staub:

Uno se pregunta a veces en el comentario de la responsabilidad y transparencia si estamos en la revolución francesa en la cual la gente hablaba de los derecho humanos y se trabajaba con celeridad al respecto, estamos hablando de cosas muy importantes pero al mismo tiempo se nos pasa por alto el significado de las palabras que estamos utilizando, por ejemplo recientemente se tomaran decisiones importantes de gran alcance pero ni siquiera se las debatió, entonces son decisiones en sí mismas, incluso peor, son decisiones acerca de las cuales nos e ha decidido nada.

El punto de este tipo de decisiones es no adoptar ninguna responsabilidad por lo cual esto último queda perdido (accountability) y fue perdido por la paranoia y la transparencia que fue remplazada por otro concepto. Hay que hablar y comentar acerca de los periodos.

Steve Crocker:

Voy a responder o más bien Filiz va a responder a ese comentario.

Filiz Yilmaz:

Muchas gracias por sus sugerencias son prácticas y se les puede implementar rápidamente, simplemente quiero concientizarlos respecto de que estamos ya utilizando o implementando algunas de esas recomendaciones. Lo que estamos enviando ahora son anuncios semanales de comentarios públicos que están por cerrar en los próximos días. Lo que usted sugiere es distinto pero lo estamos haciendo y creo que podemos implementar sus otras sugerencias. Con respecto a las extensiones hemos respondido siempre a este como un sí a esas posibilidades. Si ustedes consideran que necesitan más tiempo pónganse en contacto con la persona que este nombrada allí en el periodo de comentario público y le vanos a dar cursos a la extensión del periodo del comentario, si no son plazos perentorios.

Por ejemplo, en la GNSO tiene que seguir sus PDP y tienen plazos que si se deben de cumplir peor en muchos casos se han dado cursos a los pedidos de prorrogas o de extensión, gracias.

Steve Crocker:

Le cedo la palabra al próximo orador. El orador no se identifica.

Maarten Botterman:

Ah bien, están transcribiendo bastante bien. Bien, lo bueno de esta sesión es que no tenemos un reloj que nos controle el tiempo, pero básicamente quería decir lo siguiente, ¿que hacemos con respecto a los comentarios que van a llegar a la unidad constitutiva de las partes interesadas? Lo que yo sugerí en año pasado es tener un esquema de trabajo con una base estructurada para evaluar lo que se está haciendo, evaluar los impactos; esto ya se está haciendo en algunos gobiernos en algunas partea de las Naciones Unidas y en otras organizaciones del mundo, básicamente se recolecta de manera estructurada todo el aporte recibido y el efecto de medidas específicas sobre nuevas decisiones de políticas pero en parte la consulta siempre se hace por medio de consultas pero hay que ver cuáles son los efectos de las decisiones que estamos a punto de adoptar de manera que todas las partes interesadas tengan mayor participación posible. Vuelvo a recomendar eso, ya le envié varia información a varias personas que fue bien recibida sin embargo no veo que se hagan progresos al respecto así que le recomiendo que le presten atención, gracias.

Bruce Tonkin:

Uno de los desafíos que enfrentamos sobre la base de las de otras recomendaciones de responsabilidad y transparencia, es el desafío entre simplemente un comentario público versus un proceso de desarrollo de políticas, esto último está dentro de la GNSO, incorpora lo que usted esta sugiriendo. Es un requisito que el informe vaya a la juntae incluya el impacto, las declaraciones del impacto, que causara de cada una de las unidades constitutivas, tenemos un proceso adobe en el

cual utilizamos los comentarios públicos, lo cual no es un proceso estructurado y también tenemos el foro público abierto que tampoco es estructurado entonces, ese es el desafío que tenemos que enfrentar cuando utilizamos esta herramienta.

Maarten Botterman: Generalmente hay personas, individuos independientes que lo pueden hacer, las unidades constitutivas, hay expertos independientes que lo hacen y eso sería de gran ayuda.

Steve Crocker: Muchas gracias Maarten, después de estos dos próximos oradores voy a cerrar esta fila o lista de oradores y voy a pasar al próximo tema.

Bien. Toma la palabra Sebastien.

Sebastien Bachollet: Muchas gracias, creo que debo hablarle a ustedes por eso me doy vuelta y los miro esta es la tercera reunión del día de hoy en la cual estamos debatiendo cuestiones de PPC y de difusión externa, hubo reuniones en las cuales los miembros del comité de participación publica no estuvieron invitados, bueno no importa, la reunión pública del PPC se dedico a tratar los mismos temas así que tenemos tiempo de hablar acerca del mismo tema una y otra vez, pero no tenemos tiempo de hablar acerca de ciertos otros temas, es una pena. Quiero asegurarles que los comentarios realizados sobre los comentarios públicos serán tenidos en cuenta por parte del PPC de manera muy

seria, es difícil llegar a un consenso sobre estos temas pero así lo haremos.

Steve Crocker: Muchas gracias Sebastien.

Paul Foody: Hablando a título personal.

Estamos hablando de responsabilidad y transparencia, la ICANN es demasiado grande como para que le vaya mal, entonces hace algunos años se pensaba lo mismo acerca de esta situación, se pensaba que no había responsabilidad o que había poca responsabilidad entonces lo que su mayor aspiración es llegar a ser transparentes y dadas las promesas del nuevo director ejecutivo CEO, estamos apuntando a la súper transparencia, entonces cuando hablamos de comentarios públicos hay que reconocer que estamos hablando de cuatro mil millones de personas con respecto a la internet y si ustedes contienen comentarios de un pequeño grupo de esas personas, es decir personas que vienen a las reuniones de la ICANN, entonces esto está muy mal.

Hay algo que está mal en cuanto a la transparencia y publicidad de sus acciones hay muchas personas que saben mucho más de luna de miel a Roma de Mark Zuckerberg que acerca del nuevo programa gTLDs y sin embargo ABC, CBS, ITC, Bloomberg y el periódico de Guardian han solicitado nuevos gTLD. Si eso no es un indicio de que están conscientes de hasta cuanto los nuevos gTLD van a replicar el registro punto com (.com) no sé qué otra cosa puede servir como indicio, sin embargo esas personas que nombré no han llevado esto o no han hecho el foco de la

atención pública, entonces la ICANN monitorea cuantas personas navegan su sitio web. ¿Hay algún registro donde pueda ver esto? ¿Saben cuánto individuos o personas visitan el sitio web de la ICANN?

Steve Crocker:

Hay algo que no entiendo ¿alguien puede explicarme porque menciono a Mark Zuckerberg? Es un chiste por supuesto.

Sé que tenemos cierto control o rastreo interno sin embargo, no sé si eso es intrínsecamente una medición valida, sin embargo es interesante ver cuántas visitas en nuestras pagina web.

Paul Foody:

¿Tienen una idea de cuantas son?

Steve Crocker:

Yo no hago ese rastreo personalmente, pero no es seguro ni un único momento, depende del tiempo, el momento, de que tema se trate, de los artículos pero como les dije no me queda claro cuál sería la validez intrínseca de tener estas cifras en relación a una cifra de 4000 millones de personas.

Bien, quiero pasar a la interacción entre la junta directiva y el GAC. Van a tomar la palabra Bill y Manal acerca de este tema.....

Steve Crocker:

Les pido disculpas, le damos la palabra a Cristina Rodríguez.

Cristina Rodriguez: Muchas gracias Steve. Soy Cristina Rodríguez del departamento lingüístico de la ICANN.

Voy a hablar de la recomendación núm. 18 de la ATRT, según la recomendación la junta debe acceder a los documentos de los procesos de desarrollo de políticas en el formato multi-lingüístico siempre que sea posible. Esto significa que el departamento de servicios lingüísticos de la ICANN debe hacer posible que la información esté disponible para los anglo hablantes y los hablantes de otros idiomas de manera tal que podamos organizar la participación interactiva del modelo de múltiples partes interesadas ya que tener servicios multi-lingüísticos incrementa la actividad de las ICANN como una organización internacional.

Tener servicios multilingües hace que la ICANN pueda actualizar de manera sincronizada sus estatutos en los diferentes idiomas oficiales de las Naciones Unidas (ingles, árabe, chino, español y ruso). Así mismo traducimos los documentos relacionados con la junta directiva dentro de un periodo de 21 días. La mayoría de las veces esto se encuentra listo antes de este plazo y también trabajamos arduamente sobre la generación del documento sobre políticas y procedimientos de servicios lingüísticos de la ICANN donde plasmamos todos los procesos de traducción, interpretación y transcripción, traducción en tiempo real y transcripción de los audios y servicios relacionados con respecto de los logros alcanzados hasta el momento. Muchas de las cosas que estamos explicando o que estamos sugiriendo en los documentos de políticas de servicios lingüísticos ya se están implementando, sin embargo el 18 de mayo, publicamos este documento para recibir comentarios públicos, el periodo de comentarios cierra el 2 de julio y quiero alentarlos a todos a que publiquen sus comentarios y que formulen preguntas.

Como dije, tenemos varias políticas que están plasmadas en el documento y que ya se están implementando y que proveen de servicios lingüísticos para los nuevos programas de los gLTD. También tenemos una mejoría y una ampliación en el servicio de teleconferencias para las organizaciones de apoyo y los comités de asesores. Son justamente nuestros interpretes los que brindan ese soporte idiomático durante las teleconferencias, lo cual se traduce en una mejor calidad de la interpretación de las teleconferencias pues está a cargo de personas que tienen conocimiento en la materia de los temas que se tratan, además tenemos servicios lingüísticos adicionales para el GAC, eso esta mencionado en el documento de servicios lingüísticos y esta implementándose, y así mismo tenemos respecto de la trasccripción mayor soporte para la realización de las sesiones de la ICANN. Esa es mi presentación y estoy abierta a sus preguntas y comentarios, gracias.

Steve Crocker:

Muchas gracias. Bien, estamos aprendiendo en este momento, quisiera pedirle que tengan o registren sus preguntas y las presenten al final de toda las sesión y ahora quiero darle la palabra a Bill y Manal para que presenten el tema de la interacción entre el GAC y la junta directiva.

Bill Graham:

Gracias Steve, soy el vicepresidente del grupo de trabajo conjunto del GAC y la junta.

Tenemos 6 recomendaciones que se están llevando a cabo regularmente y sobre las cuales nos gustaría informarles. Sin más introducción avancemos con ello, le doy la palabra a mi colega Manal.

Manal Ismail:

La recomendación número 9 tiene que ver con la claridad del asesoramiento del GAC. El grupo de trabajo en conjunto ha acordado lo que constituye el asesoramiento del GAC, este trabaja con varias sesiones sobre una estructura nueva y formato sobre y para el comunique del GAC cuyo objetivo es identificar con mayor claridad para el asesoramiento del GAC, el cual pueda ser fácilmente extraído y seguido posteriormente. Tratamos de trabajar sobre la estructura y la claridad de las palabras y en la medida que sea posible ver los plazos que sean necesarios para el asesoramiento.

Bill Graham:

Ya hemos visto el impacto de esto respecto del asesoramiento así que me complace decir que esto está funcionando correctamente. La recomendación número 10 tiene que ver con el rastreo del asesoramiento del GAC. Esto ha implicado para nosotros un tema muy importante. Entendemos que hay temas que pasan del GAC a la junta y rastrearlos es toda una tarea evitar que no se pierda nada porque este asesoramiento tiene un status muy especial dentro de los estatutos y tenemos que estar seguros de que se lleve a cabo correctamente.

Esto requiere mucho trabajo por parte del personal del ICANN para crear un registro del asesoramiento del GAC online que permitiera la operación donde se pudiera capturar la mayor información y que fuera fácilmente reconocible y rastreable y conforme nos permita el tiempo vamos a volver a esta tarea y vamos a volver al asesoramiento volcado aquí, entonces estamos yendo paso a paso porque esto es importante

que siga avanzado, entonces, está completo pero es importante que se consiga la aprobación.

Manal Ismail:

Como menciono Bill consideramos esto como una gran mejorada realizada. El registro online permite la publicación publica y se puede observar a través de la página y se denomina asesoramiento del GAC, hay un link hacia este registro online, por lo cual si alguien quiere verlo, lo puede hacer y una vez más como menciono Bill todo el asesoramiento del GAC ha sido ingresado al registro y decidimos hacerlo operativo del GAC conforme avanzamos en asegurarnos que el asesoramiento proporcionado ya haya sido ingresado de manera exacta y completa.

Bill Graham:

La recomendación 11 tiene que ver con la recomendación con la cual el asesoramiento del GAC se trata para asegurar que se tengan en cuenta el tiempo y se tengan los mecanismos por parte de la junta. Esto no depende del registro y en parte si, hemos revisado algunos documentos del personal en cuanto a la pre-consulta y a los mecanismos que ya existían y a los mecanismo de consulta de los estatutos en caso de que la junta decida actuar contra del asesoramiento del GAC.

Esta son las instancias mas serias en las cuales tuvimos que asegurarnos que todo estuviera bien documentado. Ambos lados saben a lo que se enfrentan cuando se llega a la situación cuando la junta puede elegir e ignorar el asesoramiento del GAC o donde pudiera surgir algún problema y por ello estamos trabajando en estos dos aspectos formales.

Pasando a la recomendación número 12 la cual creo es muy importante, es el trabajo referido al cumplimiento o a la participación del GAC previa en el PDP. Ha habido varios documentos referidos al GNSO y de la ccNSO donde se señala los principios operativos y donde se señala también que el GAC debe brindar asesoramiento y se deben establecer diferencias y un equipo conjunto o por parte del GAC y la junta para ver si se requiere algún cambio y si se puede trabajar dentro de estos marcos a fin de asegurarnos de que el GAC ofrezca aporte a los procesos que ya fueran implementados a fin de que no halla ninguna sorpresa.

Manal Ismail:

Brevemente quiero mencionar que hemos tratado de ver como incorporar el asesoramiento del GAC previo al desarrollo de política, porque el GAC asesora a la junta y cuando los temas se escalan a la junta está llegando a la etapa final, entonces el asesoramiento del GAC podría estar siendo recibido de manera negativa y esto retrasaría aun mas las decisiones. Entonces estamos haciendo averiguación externa a fin de averiguar cómo podemos hacer esto y la experiencia que hemos recibido ha sido muy útil respecto de la proporción de asesoramiento del GAC previo y también dentro del marco de interpretación dentro de la ccNSO, también tenemos en cuenta la responsabilidad de la junta en cuanto al GAC respecto de los temas de política.

Bill Graham:

Gracias Manal. Hablo de esto porque lo encuentro crítico para avanzar y para mejorar la forma en que funciona el modelo de múltiples partes interesadas. El GAC funciona en un ámbito mucho más integrado y con anterioridad a esto. La recomendación número 14 es un mejor informe

del GAC y el personal , se recomienda que exista un mecanismo para que el GAC asegure la información cuando se discuten temas de política en alguna parte de la ICANN y esto es importante, en el caso contrario es muy importante para el GAC rastrear las políticas. En los estatutos se establece una responsabilidad por parte de la junta para llevar acabo esto, por lo cual estamos viendo cuales son los mecanismos para llevar a cabo esto y hacerlo más efectivo.

Manal Ismail:

Ya hemos tenido otras reuniones con las juntas aquí en Praga y apreciamos muchísimo el tiempo que se nos dedico a estas reuniones referido al tema de los nuevos gTLDs.

Bill Graham:

En cuanto a la última recomendación. Incrementación del apoyo y compromiso por parte de los gobiernos. En cuanto al apoyo me complace decir que se ha introducido la interpretación a las reuniones del GAC y la participación del mismo ha aumentado y además se están teniendo reuniones de alto nivel. También serán llevadas a cabo en Toronto y también hay un trabajo continuo por parte del GAC para aumentar el compromiso y la participación dentro de la ICANN. Sabemos que hay muchas otras cuestiones y cosas que se pueden llevar a cabo a nivel del GAC de la junta y del personal para mejorar el apoyo y el compromiso también.

Manal Ismail:

Brevemente, quiero decir que estamos muy felices en el GAC por tener interpretación. Para Toronto prometemos tener los 6 idiomas de

Naciones Unidas además del portugués. Los miembros se han incrementado de 6 por reunión a 20 por reunión como acaba de mencionar Bill. Nuestros colegas de Canadá se preparan para una reunión de alto nivel según la recomendación 14 que tienen que ver con incrementar el compromiso y el apoyo de los gobiernos en el GAC de modo que si no son miembros puedan participar representantes que cuentan con el tiempo y con los recursos para participar de manera efectiva.

Bill Graham:

Aquí es donde nos encontramos detenidos, me complace informar que si hemos avanzado mucho y estoy muy feliz con la manera en que está funcionando el grupo de trabajo. Al principio me había asustado cuando el GAC decidió que todos sus miembros tenían que trabajar en sus grupos de trabajo pero afortunadamente el grupo de trabajo funciona muy bien tenemos mucho apoyo por parte del personal del ICANN Jeannie Ellers y de Jamie Hedlund, así que gracias.

Steve Crocker:

Muchas gracias. Permítanme nuevamente sugerir que tomen notas de sus preguntas porque le voy a dar la palabra a Bruce Tonkins quien va a hablar de las operaciones, composición y decisiones de la junta.

Bruce Tonkin:

.....

No funciona el micrófono.. (Siga dando clik, dice Chris Disspain).

Bruce Tonkin: No funciona mi presentación.

Chris Disspain: ¿Alguien puede ayudar a Bruce?

Bruce Tonkin: Bueno, voy a hablar igual (no estamos siendo transparentes en este momento) tienen unas veinte diapositivas que están publicadas en internet y si van al sitio web de la reunión de Praga y si van al cronograma van a ver que todas las presentaciones se encuentran allí.

No voy a hablar de todo ese material porque es mucho y ya se encuentra en las diapositivas pero me gustaría tratar algunos temas que se han llevado a cabo recientemente y que han sido publicados. Básicamente estos tienen que ver con los comités de asesoramiento respecto del conjunto de habilidades requeridas para la junta. La junta piensa que estas son pautas fundamentales que deben constar en los estatutos, lo que buscamos tiene que ir de la mano con la objetividad, la inteligencia y obviamente con la objetividad y la gente tiene que entender la misión de la ICANN y el contexto cultural de los sitios donde se desempeña y cómo funcionan los sistemas principales.

Hay personas que se presentan como voluntarios y que deben estar deseosos de presentarse como tales y que puedan trabajar y hablar bien en inglés. También hicimos pautas respecto de otras cuestiones, algunas que tienen que ver con la gobernanza de la junta que es equivalente a una compañía de tamaño mediano o una pyme. Se señaló también que el director ejecutivo del GNSO debería tener experiencias con organizaciones sin fines de lucro con el trabajo efectivo en reuniones.

Debería ser capaz de trabajar en múltiples localidades y ubicaciones, con otros grupos al igual que utilizar equipos y materiales de teleconferencia, mensajes instantáneos, conferencias vía web así como estar familiarizado con las técnicas de reuniones. He hablado con la junta y hemos logrado compilar una serie interesante de habilidades. Tenemos solida experiencia en la operación de los gTLD, con los registros y los registrantes, también con los registros de los SLTD, con los registros de las direcciones de la IP, los estándares técnicos de internet y protocolo, el procedimiento de desarrollo de política, tradiciones legales, el interés público, con la planificación estratégica presupuestaria, la difusión o relaciones externas internacionales. Quizás hay un bajo nivel relacionado con las habilidades gerenciales ejecutivas en una organización tan grande como la ICANN entre otras cuestiones. Estamos buscando tener una junta que sea experimentada y que pueda tratar estas aéreas. Básicamente buscamos gente que tenga experiencia desde el punto de vista de la gobernanza de las juntas. Estas son algunas de las pautas que el dimos al comité de nominaciones y sabemos que ya son públicas, también las contamos aquí para que consten en los registros.... (Perdón pero estoy buscando la información en las diapositivas).

Aquí tenemos la presentación..... finalmente solucionamos el problema...

Ya se han publicado muchos de los motivos por los cuales las juntas ya tomaron las decisiones. La junta también tuvo la oportunidad de llevar a cabo declaraciones, hemos proporcionada también mas traducciones de los materiales y acabamos de hablar también de las habilidades de los miembros de la junta.

Otra cuestión que comenzamos a hacer es tratar de crear habilidades de capacitación y la creación de habilidades. Lo que buscamos es tratar de tener y brindar más material de capacitación para lograr que la comunidad se constituya como un todo. Esto tiene que ver con el rendimiento o la actuación de la junta, otra cuestión es tratar de obtener precisión con el comité de nominaciones, a veces hay miembros del comité de nominaciones, miembros anteriores que pasan a través del tiempo y que de alguna manera comparten su conocimiento y experiencia con los miembros de la junta por lo cual estamos tratando de buscar una forma de ser más claros y crear más transparencia respecto de los conflictos de intereses dentro del comité de nominaciones.

Por ejemplo, tuvimos un miembro que experimento conflicto de intereses porque había de alguna manera violado la confidencialidad de una persona, entonces tuvimos que ver cómo abordar el tema. Lo que también quería decir es que tenemos la experiencia en reuniones.

En otras reuniones el staff y la junta no asistirá a las galas porque tenían que quedarse trabajando en las resoluciones de la junta, entonces a veces se terminaba sin esto a las 2 de la mañana y esto era muy difícil. Entonces lo que tratamos de hacer es asegurarnos que el material especialmente aquel relacionado con las disposiciones principales se redactaran en una serie de días, al menos 7 días por adelantado para evitar que nos sucediera esto, luego le damos el feedback a la comunidad respecto de lo que hace la junta y leemos las resoluciones de la junta a la siguiente reunión. Estamos también tratando de implementar asuntos administrativos y de aprobarlos y hemos también a un miembro de la junta para un comité particular.

En cuanto a la compensación podemos decir lo siguiente, es uno de los temas más importantes que han surgido en la semana. Cuando uno habla de políticas a veces se supone que es fácil implementarlas o a veces es necesario que esto atravesase un proceso de desarrollo de políticas. A veces el personal de la ICANN debe comenzar a negociar con los registradores o con la comunidad y esto debería ser así o debería crearse un proceso de desarrollo de políticas. Mucha gente dice “bueno queremos que las cosas sean mas rápidas, queremos procesos para que esto se acelere”, pero esto lleva más tiempo que los procesos originales. Estamos considerando esto en mayor detalle, tenemos un documento en el cual estamos trabajando considerando que después va a ser sometido a comentario público. Afortunadamente tuvimos una sesión donde intentamos comprender y dar pautas y parámetros respecto de cuando se deben hacer las cosas simplemente como una implementación ejecutiva y tratamos de ver cuando algo tiene que tomar la forma de consulta para el modelo de múltiples partes interesadas o de la comunidad. Hemos publicado más material de la junta, hemos traducido documentos. Este es un punto que hizo Bob...

Escuche esta semana algunos comentarios y una de las unidades constitutivas hizo un comentario respecto de a los Derechos Humanos. Cuando uno tienen muchísimos voluntarios, hay material que a veces nos llega. Entonces nosotros confiamos y dependemos de los voluntarios para que se redacten estas políticas y son ellos quienes en ocasiones tienen que desarrollar el aporte necesario.

La siguiente es un área que ha sido retrasada, tiene que ver con la ética y los conflictos, hemos tenido revisiones externas. La última revisión se publico hace unas semanas y también me gustaría focalizarme sobre los

mecanismos de responsabilidad. Existe un Ombudsman al cual se pueden dirigir en caso de conflicto, el puede actuar de intermediario, nosotros trabajamos con él. El Ombudsman recibe muchas quejas por lo cual tiene que tener en claro cuáles son las dificultades que una persona puede tener con un registrador o con un servicio en particular pero también hay otras actividades que hace el Ombudsman y no siempre es fácil cumplir con estas características.

La segunda es la reconsideración, cuando la junta toma una decisión, por ejemplo en el caso de la Cruz Roja se tomo una decisión y en este caso específico una unidad constitutiva pidió que reconsideráramos la resolución tomada, entonces la pregunta aquí es, ¿cuáles son los fundamentos para una reconsideración? Hay que evaluar nuevo material, entonces la junta debería cambiar la decisión porque han cambiado los hechos sustanciales o la reconsideración se debe tener en cuenta porque surgieron efectos adversos. Estas son las cuestiones que debemos tomar en cuenta cuando hablamos de la reconsideración. Y el otro punto tiene que ver con la decisión que se tomo con respecto al punto triple x, esto costó mucho dinero. Hubo partes que iniciaron este proceso hasta que despues se dieron cuenta que no podían sostener el costo de dicho proceso, entonces este caso implicaba poner límites en cuanto a la presentación de solicitudes de los candidatos, ¿Quién podía o no?, tuvimos que determinar mejoras en los precios y como se podían mejorar los mecanismos. Entones aquí tenemos expertos independientes que forman una especie de panel y que trabajan en conjunto con un estudio jurídico para considerar particularmente como mejorar algunos de estos procesos que están implementados.

Como les dije el Ombudsman utiliza buena tecnología y buenos estándares pero no tiene suficiente trabajo, entonces, tienen que pensar ustedes en algo y también tenemos un proceso de reconsideración, es decir, tenemos que ver cómo mejorar este proceso de reconsideración. También quería hablar acerca de intensificar oportunidades futuras o anticipar estas oportunidades.

Bien, estamos comenzando con este trabajo y obviamente se van a publicar los documentos sobre este tema para su revisión. Tenemos que ver en que sitio o en qué punto utilizamos las funciones de políticas, en qué punto utilizamos los puntos de responsabilidad. Esta es mi presentación y con todo gusto responderé a sus preguntas.

Steve Crocker:

Vamos a esperar o reservar para responder las preguntas al final de todas estas presentaciones, ya estamos llegando al final.

Denise Michel:

Como tenemos ganas realmente de escuchar los comentarios y las preguntas de los miembros de la audiencia aquí presentes, no voy a presentar mis diapositivas pero estará disponible en el sitio web todo lo que ustedes necesiten saber estará en la página de responsabilidad y transparencia y todo lo que necesitan hacer es llegar a la página mediante un botón que está en la página principal de la ICANN, es un botón grande.

Es importante para nosotros hacer decisiones, tenemos que tener los criterios de medición adecuados para tener una base cuantitativa que nos sirva de punto de partida ya sea para mejoras y para determinar a

donde con respecto de este tema. ¡tienen mas información disponible en el sitio web!

Para el próximo equipo, revisión de responsabilidad y transparencia, quiero decir lo siguiente. Cada tres años hacemos una convocatoria para postulantes o candidatos para formar el nuevo equipo, ahora tiene la palabra Chris Disspain.

Chris Disspain:

Si alguien tiene alguna pregunta para Cristina, Bill o Manal este es el momento de hacerlas y queremos escuchar sus puntos de vista. Por favor hagan una línea en orden, una fila detrás de Marilyn.

Steve Crocker:

Formen fila por altura.

Becky Burr:

Soy de Newstar.

En primer lugar quiero decir que esto representa mucho trabajo, obviamente hay mucho trabajo por hacer todavía pero creo que todos realmente debemos pensar acerca de la mitad del vaso que está llena y no solo de la vacía, agradecerle a Denise y a las personas que han hecho este trabajo.

Tengo algunas preguntas o sugerencias para Bruce, hace mucho tiempo que estoy interesada en esta cuestión de la revisión independiente, si ustedes van a hacer esto, yo les diría que fueran cautos respecto de recurrir a un estudio jurídico para recurrir a estos procesos porque

usted tienen que equilibrar la efectividad y la prevención de los riesgos. Independientemente de que tengan un documento de 100 páginas, eso es un problema para ICM y si pudiesen hacer algo más liviano más rápido y sencillo, eso sería mejor así que quiero alentarlos a que experimenten.

Bruce Tonkin: No dije que estábamos recurriendo a un estudio jurídico sino que es parte de este proceso, tenemos un panel de expertos independientes y esto es la combinación del trabajo de ambos o sea que no es uno o el otro.

Becky Burr: Sé que los abogados son maravillosos, yo tengo amigos abogados pero no hay que entusiasmarse mucho con esto, hay que ser cuidadosos con esta prevención de riesgos.

Bruce Tonkin: Queremos un panel internacional de manera tal que tengamos personas de todo el mundo pero trabajando dentro del marco legal de la ICANN por eso tenemos esta determinación y necesitamos a alguien que nos diga, esto es una gran idea y a otra persona que nos diga, esto no se puede hacer por cuestiones legales.

Becky Burr: ¿Cómo funciona el panel de revisores independientes?

Bruce Tonkin: De hecho tenemos una convocatoria para miembros, así que si usted se quiere postular, está abierta la convocatoria, no logramos obtener la cantidad de panelistas que deseábamos, tenemos 4 panelistas, así que una de nuestras preocupaciones es que no podíamos regularmente basarnos únicamente en el panel de revisores independientes. Si usted conoce a alguien que pueda trabajar en ello, por favor le agradeceríamos que nos dijese.

Steve Crocker: Se nos está acabando el tiempo, así que ¿están todos de acuerdo en extender esta sesión hasta las 13:45 en lugar de las 13:30?... bueno entonces siendo así adelante Marilyn.

Marilyn Cade: Quiero hacer una pregunta acerca de una declaración que hizo Bruce. Quiero explicar la postura de la unidad constitutiva comercial sobre este tema. El tema es las cualidades y las calificaciones para ser miembros de la junta, ¿es obligatorio o muy importante haber tenido un cargo dentro de alguna Junta Directiva o tener una experiencia comparable? Bueno eso es aceptable pero nosotros debatimos esto de manera extensa con el comité de nominaciones para que se logre un equilibrio entre personas que tienen conocimiento de la comunidad.

Dentro de nuestra Unidad Constitutiva y dentro de otras unidades no vamos a generar nosotros la experiencia de personas dentro de una corporación de un proveedor de servicios de internet justa y que entre a través de su trabajo de la ICANN, entonces quiero ver si eso para ustedes es fundamental.

Bruce Tonkin: No, básicamente dijimos que fundamentalmente están los criterios que son 6 y se encuentran en los estatutos, ahora además de eso podemos considerar otros factores, no queremos a un superman porque no hay una persona que cumpla con todos estos factores sino que estos resultan adicionales, dijimos que debería tener experiencia en gobernanza de la junta o experiencia similar o experiencia a nivel superior.

Marylin Cade: Bien, otra pregunta, (quizás estoy equivocada) en su última diapositiva usted dijo funciones de política/ejecutivas y usted dijo políticas o personal y para nosotros el personal no es personal ejecutivo.

Bruce Tonkin: No, eso fue una manera de abreviarlo en la presentación que estaba en pantalla.

Michael Palage: Gracias, con respecto a la recomendación que formulo brice respecto de NomCom, estoy de acuerdo, sin embargo diría que toda asesoramiento debe ser abierto y transparente cuando es asesoramiento de la junta hacia la comunidad. El año pasado recibimos asesoramiento ejecutivo del presidente de la junta y del presidente de la junta directiva y me sentí un tanto extraño con respecto al asesoramiento que se le dio al comité de nominaciones ósea que este tipo de asesoramiento va a tener que ser abierto y transparente.

Bruce Tonkin: Si, lo vamos a publicar, se envió recientemente y por eso no lo pudimos publicar.

Michael Palage: Quiero felicitar a la junta por su trabajo al abordar cuestiones de ética, realmente los felicito, sin embargo en cuanto al presupuesto, cuando ustedes vean sus pautas actuales para compras, verán que solamente los contratos que superan los 100 mil dólares son publicados para su revisión, entonces hay otro montón de dinero dentro del presupuesto que se está asignando.

Denise, cuando trabajaba en la GNSO hacia lo siguiente, después de cada reunión se publicaba un informe de las personas de la GNSO que recibían fondos, ya sea para el hotel, para sus viajes, etc. Entonces si vamos a ser super transparentes, hay que mostrar hacia donde se destina el dinero sobre todo cuando se ve el informe de métricas del Director Ejecutivo de la última reunión (no Costa Rica sino la anterior). El 20% de los asistentes a la reunión de la ICANN estaban siendo financiados por la ICANN, entonces cuando a la gente se le paga o se la subsidia, se ve que el 10% por ciento eran miembros del personal o contratistas o personal contratado por la ICANN pero el otro 10% eran de la GNSO o becarios.

Steve Crocker: Vamos a tomar nota de esto, lo vamos a tener en cuenta y revisar. Vamos a ver si y al menos yo creo que hubo un cambio en las practicas. Hay una cuestión de índole práctica y hay que fijar un nivel y decir por

encima de tal o cual cifra, vamos a tener más cuidado así que vamos a examinarlo más.

Michael Palage: Quiero dejar algo en claro. No estoy tratando de que hagan micro-gestión, lo que quiero decir es que tienen que informarle a la comunidad hacia dónde va a el dinero y donde se destinan los fondos.

Steve Crocker: Pensé que estaban hablando acerca de dinero real.

Cheryl Langdon-Orr: Como dicen los registros mi nombre es Cheryl Langdon-Orr –es un chiste, una broma interna- bien, creo que soy el único miembro del ATRT que está aquí de pie.

Quiero decir mis puntos de vista personales y creo que el resto del equipo estará de acuerdo, me complace mucho el informe que hemos recibido, sabemos que no está terminado. Lo sabíamos antes de venir aquí, hay cosas que me llegaron al corazón hasta el día de hoy y es verdad que hay progreso real entre la interacción del GAC y la junta directiva, así que eso es realmente muy importante para nosotros.

Saben que hay trabajo por hacer pero saben lo que ustedes ya han logrado con el comité de nominaciones, lo cual es muy importante. Había cuestiones que nos preocupaban mucho y ustedes las abordaron oportunamente. Quiero focalizarme en lo que ha dicho Filiz y sobre todo en la presentación de Cristina, porque lo que les faltaba es lo que ahora usted nos está brindando, que es una política efectiva de servicios

lingüísticos, esto es un punto fundamental, quiero reconocérselo públicamente, es muy importante para la gente que no es angloparlante, para los miembros de la unidades constitutivas, GNSO, el GAC, obviamente que tengo interés en el GNSO pero el GAC, el ALAC y el At-Large lo necesitan así que les agradezco haberlo hecho antes de tiempo y les va a fascinar saber que tenemos los comentarios del ALAC, los cuales ya están finalizados a pesar de que lo hicimos durante una reunión de la ICANN sin tener momentos de descanso así que lo logramos.

Va a tener su respuesta, esta lista y sería muy interesante ver las reacciones a los comentarios, es muy importante tener este sistema de comentarios y respuestas. Realmente me complace mucho ver la posibilidad de que las respuestas se den en paralelo a los comentarios de manera que no tengamos que esperar al final de periodos de comentarios públicos porque esto es conforme al modelo que queremos y sabemos que realmente se trabaja bajo mucha presión para lograr que la gente conteste en forma temprana. Muchas gracias, los felicito, han hecho un excelente trabajo.

Chris Disspain:

Cheryl, antes de que se vaya. Usted y yo tuvimos una conversación acerca de la versión 2 de ATRT así que por favor le pido que lo piense.

Cheryl Langdon-Orr:

Le pido disculpas, me tengo que ir al otro grupo de trabajo.

Raimundo Beca: Cuando trabajábamos sobre la revisión de esto Cheryl tuvo una muy nueva idea para que utilicen los informes de la ATRT para medir si hay responsabilidad y transparencia en la ASO lo cual es un muy buen criterio de medición. Así que ahora que la SIC va a comenzar un nuevo ciclo, tendría que comenzar junto con la comunidad que prestara especial atención a las recomendaciones sobre responsabilidad y transparencia en ese informe y también ver la reacción de la NRO al respecto.

Chris Disspain: Muchas gracias.

Paul Diaz: Pertenezco al registro de interés público (Public Interest) queremos felicitarlos por el trabajo pero con respecto a la recomendación 6, Bruce hablo mucho acerca de lo que se ha logrado pero hay que tener cuidado con lo que respecta al proceso de aclaración entre las políticas del PDP y el nivel ejecutivo, esto es una cuestión muy prioritaria, esto es maravilloso saber que se van a solicitar los comentarios de la comunidad, que habrá un proceso en Toronto y como ustedes saben ya estamos a 3 meses de esa fecha y es importante lograrlo.

Bruce Tonkin: Esto es una experiencia de aprendizaje en curso, no vamos a esperar hasta Toronto para recibir los aportes, de hecho ahora ustedes nos están dando sus aportes. La junta esta semana sobre todo el martes,

nos hizo la misma pregunta que usamos el mismo ejemplo que tienen que ver con WHOIS, algunas unidades constitutivas dijeron háganlo mientras que otras decidieron que necesitaba un proceso público pero nosotros desde la junta acordamos que si a ustedes les agrada la decisión y quieren que se implemente y si no les gusta quieren un proceso de políticas públicas de 3 años. Lo que piensan es, si me gusta que lo hagan enseguida y si no, no. Entonces nuestro desafío es lograr tener unas pautas que funcionen o que sean equitativas. No es que no hayamos comenzado con esto, solamente que pedimos la opinión a la comunidad sobre un tema en particular, en esta semana recibimos informe sobre arquería digital entonces, salió que se tenía que haber hecho desde un enfoque de políticas, esto va a pasar antes de Toronto, es decir, los aportes los vamos a recibir antes de Toronto.

Esta muy bien recibir ejemplos por lo menos ahora tenemos el informe de revisión de WHOIS y también el de estabilidad y confiabilidad.

Chris Disspain:

Si, se que la recomendación 6 también es útil desde el punto de vista del ATRT 2 porque lo que no se logro con la versión 1 fue lo siguiente, el equipo es totalmente independiente pero no se consultó al personal para decir esta es la recomendación que tenemos, cómo la implementarías, si tuvieran que hacerlo. Luego nos enfrentamos a esta recomendación y nos dijimos, bueno ¿Cómo lo hacemos? Así que este es uno de los ajustes que tienen que hacer los equipo numero 2 de la ATRT para que la gente les diga vamos hacia aquí o hacia allá y esto funciona desde el punto de vista de los progresos.

Steve Crocker: Incluso aunque hayamos extendido esta sesión estamos ajustados en el tiempo.

Paul Diaz: Brevemente quería decir lo siguiente. Sería bueno que la comunidad pudiese ver el trabajo que hace la junta. Muy a menudo nos vemos la claridad y transparencia desde el punto de vista de lo que hace o las responsabilidades de los miembros jerárquicos del personal que son responsables y que hay que asegurarse de que este proceso avance, si hay que publicar los datos etc, también hay que avanzar al trabajar más abiertamente.

Amy Mushahwar: Yo represento a la Asociación Nacional de Publicitarios.

Voy a hablar en carácter de abogada que lucha para comprender como nuestros propios comentarios son o llegaron a esta decisión más estrecha, acertada, que se hizo respecto de este tema.

Yo asesoro a empresas que están en la lista de Fortune 500 y luego veo que tenemos un plazo para comentarios, luego se publico el resumen de los comentarios y fue finalizado antes de que los comentarios individuales tuviesen sus respuestas y luego los comités de nuevos gTLDs que tomo esa decisión, simplemente tuvo una breve explicación a pocas líneas. Yo estoy tratando de explicarle a multinacionales y a marcas comerciales importantes como se tuvieron en cuenta nuestros intereses y decisiones y desafortunadamente no tenía mucho para decir al respecto, entonces quiero ver junto con ustedes como mejorar este proceso porque las marcas están entrando en juego y estamos entrando

en juego como partes contratadas y de hecho necesitamos garantizar que ustedes sean responsables y que rindan cuentas.

Chris Disspain: Muchas gracias.

Steve Crocker: Creo que la entendemos, la hemos escuchado y comprendemos.

Kieren McCarthy: En general, me complace mucho ver lo que hemos logrado y hacia donde nos estamos encaminando sobre todo con lo que está haciendo el GAC, que es un trabajo extra, también al informe, a lo que está haciendo la junta que trabaja extra y que se traduce en que la ICANN está comenzando a comprender el concepto de responsabilidad y rendir cuentas de manera transparente.

Habiendo dicho esto, hay todavía mucho para mejorar, este es un proceso muy amplio. Por ejemplo, yo estoy aquí de pie delante de un gran sistema de audio en una sala muy grande con no muchas personas presentes hablando delante de ustedes en un escenario, es una forma extraña de interactuar, tal como nosotros querríamos, entonces busco la manera de ver todas las cuestiones y los temas que obstaculizan el hecho de que se pueda llegar a la responsabilidad y la transparencia. Incluso con el tema de la arquería digital en el cual se cometió un error, hubo una justificación. Es decir que no solo reconocieron el error sino que dieron la justificación.

Chris Disspain: Les estoy mirando, porque se le está acabando el tiempo.

Kieren McCarthy: Con respecto a captar la información, veo que va a aparecer todo lo que tiene aquí en pantalla pero también aparecerá en un PDF en un sitio web para que no nos olvidemos de lo dicho durante las 60 sesiones de esta semana. Si bien esta todo publicado, lo estamos captando y creo que podemos mejorarlo.

Jonathan Zuck: Soy de la Asociación para la Competencia de la Tecnología.

Estoy mirando al equipo de responsabilidad y transparencia, mi nueva campaña sera quitar la transparencia de las metas y pasar a la parte de estrategia. Creo que las responsabilidades es un tema que iba apareciendo una y otra vez en la organización en una reunión de la unidad constitutiva de consumidores de Akram y ahí expresamos la cuestión de que toda la gente viene y nos dice que espera que un representante de la junta este en el teléfono y responda a los problemas que suceden y de repente me quedo totalmente sorprendido.

Cuando yo era consultor, si tenía un proyecto de 50 mil dólares con Google, seguramente esperaban que hubiera alguien en el teléfono que les respondiera. Si estamos hablando de millones de dólares, creo que eso realmente tiene que ocurrir. Ahora para ir a la cuestión de mi campaña, la responsabilidad solamente ocurre con los objetivos que se puede medir y respecto de los cuales uno puede ser considerado, responsable y capaz de rendir cuentas, eso lo vemos siempre.

Me encanta ver el éxito que tienen las métricas del consumido, el proyecto de competencia, todas estos proyectos están muy bien definidos y espero que esto sea el caso para la totalidad del proceso porque en ausencia de muchos objetivos reales y responsabilidad verdadera, esto nunca va a ocurrir, gracias.

Urs Schneider:

Estoy hablando en mi propia capacidad independiente.

Hace 20 años que estoy con internet y llevo alrededor de 30 años en la gestión de la educación, para ser breve les recomendaría que tomen un poco de experiencia en cuanto a la comunicación. Hay mucha gente que en cuanto al objeto debería estar sufriendo ciertas demoras y lo segundo que quiero decir es que no solamente me refiero a la comunicación también a la educación, las solicitudes comunitarias, no se sabe cuántas de ellas se demoran para informar, entonces nos preguntamos porque las aplicaciones como .easy o .bank serian tan importantes, esto no tiene que ver con el ICANN sino con lo que va a ocurrir, los próximos meses.

Jeff Brueggeman:

Representamos a un equipo que está trabajando con la ICANN desde hace un tiempo.

Nos frustra el hecho de que los tratos y las posiciones que nosotros expresamos respecto de los programas de las nuevas cuentas de dominio no han sido incorporados en el proceso o cuestiona cuanto de eso se ha incorporado en el proceso. Yo se que la recomendación núm. 7 del ATRT ya se ha terminado y quisiera decir que hay una gran

diferencia entre una acción general de la junta en cuanto a lo que se refiere a una acción general vs un PDP y el análisis de cuales son 2 cuestiones publicas las que se aceptaron y las que no y cuando miramos la definición de lo que clarifica que es lo que va a ser parte de nuestro proceso de política pública vs la decisión de la junta, tenemos que volver y ver qué tipo de decisión tienen que salir de cada uno de estos procesos y quizás lo que yo sugeriría es que se hagan más análisis y mas documentación publica en cuanto a estos procesos de política para ayudar a enfrentar estas inquietudes.

Bruce Tonkin:

Creo que la justificación es parte de lo que la junta está pensando pero el documento es bastante extensivo. Seguro en cuanto a los gTLDs hay miles de pagina sobre esas decisiones y por eso si usted repite todo el material que tiene que ver con esto, bueno...

Jeff Brueggeman:

Lo que nosotros decidimos es porque lo hicimos y es lo que tenemos que tener en cuenta, la cuestión es ¿porque ustedes no aceptaron ciertas posiciones? Creo que los operadores se van a sentir mejor si su opinión se expresa de cierta forma, gracias.

Chris Disspain:

Gracias Jeff.

Adam Peake:

Hablo en mi propia representación.

Gracias, creo que el dashboard es bastante útil pero no sé si eso es muy transparente. Si volvemos a como el equipo de los ATRT fue a todas las reuniones de las unidades constitutivas, ahí estaba Chris y todos, eso es la transparencia. Para mí hay que socializar lo que sucede en el dashboard en el progreso, en la implementación, es algo que hay que tener en cuenta.

Bruce Tonkin: ¿Y no es eso lo que estamos haciendo ahora?

Adam Peake: No. Creo que tenemos que tener un entendimiento de cuáles son las cuestiones que nos interesan de las unidades constitutivas en particular.

Bruce Tonkin: ¿Hay una de estas unidades de las cuales estamos hablando?

Adam Peake: Estamos hablando específicamente del equipo de implementación que debería estar allí, se que Bill y otra personas lo hicieron en el GAC y que ha sido muy útil pero un ejemplo de esto sería el NomCom, el cual entrevista a distintas personas y además va realizar una selección este fin de semana y nosotros no tenemos ningún aporte de esto como comunidad y esto no me parece ser la transparencia que necesitamos o lo que el comité de gobernanza en la junta vaya a analizar. Este es un ejemplo, va a haber unos cuantos otros y este me interesa en particular pero creo que podemos tener un proceso más transparente y entender

cómo funciona la implementación. Está bien pero creo que puede andar mejor, por eso les pido que traten de informar con más transparencia.

Steve Crocker:

Esto nos lleva al punto de cierre aquí. Como dije al principio, entendemos que no hemos terminado. Ustedes seguramente ya han visto todo el trabajo que se ha realizado. A lo largo del periodo próximo que nos lleva hasta Toronto, la intención es que haya más nivel de energía pero no permitir que se resbale y aumentar así mismo la especificidad de lo que se ha hecho y estos son los detalles.

Estamos recibiendo feedback de lo que hemos hecho y algunos dicen lo que ustedes dijeron pero esto no se ve muy bien, por eso estamos dispuestos a tomar esto en consideración y a ajustar el proceso. Esta ha sido una sesión muy interesante, obviamente queremos que todos los temas que se mencionaron aquí sean tenidos en cuenta en el próximo proceso de la ATRT y los equipos de revisión, es decir el equipo anterior –no creo que es el equipo actual- ha hecho un esfuerzo humano un intenso, se ha trabajado mucho y al parecer vamos a tener una próxima versión para poder cambiar la versión del ATRT 2 y estamos tomando muy seriamente lo que ustedes pueden llegar a contribuir y eso sería una gran contribución al proceso. ¿Hay alguien más que quisiera decir algo?.....

Bueno, quisiera agradecerle a todos, ya nos excedimos del tiempo marcado, debemos salir de la sala y entregarla para la próxima sesión, que será el foro público extendido, invitamos a todos ustedes a que vengan a participar activamente. Muchas gracias.